



**SESION ORDINARIA**  
**N° 027/2013**  
**HONORABLE CONCEJO MUNICIPAL DE PINTO**

**FECHA : 09 DE SEPTIEMBRE DEL 2013**  
**HORA : 15:00 HORAS**  
**LUGAR : SALA DE CONCEJO**

**CONCEJALES ASISTENTES:**

- SR. MANUEL GUZMAN AEDO
- SR. VICTOR ORTIZ TAPIA
- SR. LUIS OJEDA VENEGAS
- SR. JORGE ARIAS ZUMAETA
- SR. MARCELO RUIZ RODRIGUEZ
- SR. RODRIGO SANDOVAL VILLEGAS

**PRESIDENTE:**

- SR. MANUEL FERNANDO CHAVEZ GUIÑEZ

**SECRETARIO CONCEJO:**

- SR. MARIO OSORIO MERINO

**T A B L A**

- 01.- OBSERVACION ACTA SESION ANTERIOR
- 02.- CORRESPONDENCIA
- 03.- CUENTA SR. PRESIDENTE
- 04.- CUENTA DE COMETIDOS SRES. CONCEJALES
- 05.- CUENTA COMISIONES
- 06.- PROPOSICION Y ACUERDO DE TABLA:
  - MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA DE MUNICIPALIDAD
  - MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA DEPTO. DE EDUCACIÓN
  - MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA DEPTO. DE SALUD
- 07.- VARIOS

**1.- OBSERVACIONES ACTA SESION ANTERIOR:**

PENDIENTE

**2.- CORRESPONDENCIA:**

El Sr. Presidente, señala que en los respectivos Casilleros se ha dejado la correspondencia que se ha recibido para los señores Concejales.

**3.- CUENTA SR. PRESIDENTE:**

NO HAY.

**4.- CUENTA COMETIDOS SRES. CONCEJALES:**

NO HAY.

**5.- CUENTAS COMISIONES**

NO HAY.

**6. - PROPOSICION Y ACUERDO DE TABLA:**

- MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA DE MUNICIPALIDAD
- MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA DEPTO. DE EDUCACIÓN
- MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA DEPTO. DE SALUD

**- MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA DE MUNICIPALIDAD**

El Sr. Presidente propone y somete a consideración de los señores Concejales las siguientes Modificaciones Presupuestarias de Municipalidad:

## MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA DE GASTOS

SUBÍTELO	ASIG.	SUB.	DENOMINACIÓN	M\$	AUMENTAR
31			INICIATIVAS DE INVERSIÓN		
		02	PROYECTOS		
		004	OBRAS CIVILES		
		106	CONSTRUCCION DE 20 UD. CALLE IGNACIO SERRANO	3,004	
			Prog. Gestión Fondos Casino		
			<b>TOTAL AUMENTO</b>	<b>3,004</b>	

### DISMINUIR GASTO

SUBÍTELO	ASIG.	S. ASI	DENOMINACIÓN	M\$	DISMINUIR
31			INICIATIVAS DE INVERSIÓN		
		02	PROYECTOS		
		004	OBRAS CIVILES		
		105	CONSTRUCCION HABITACION SEDE ROSAL BAJO	1,711	
			Prog. Gestión Fondos Casino		
		999	OTROS	1,293	
			Prog. Gestión Fondos Casino		
			<b>TOTAL DISMINUCIÓN</b>	<b>3,004</b>	

PINTO, 05 DE SEPTIEMBRE 2013



## MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA DE GASTOS

## AUMENTAR GASTO

SUBÍTELO	ASIG. SUB.	DENOMINACIÓN	M\$ AUMENTAR
24		Transferencias Corrientes	
03		A Otras Entidades Públicas	
	101	A Servicios Incorporados a su Gestión 1	
	002	A Salud 1	6,200
		Aporte Extraordinario por los meses de Sept. a Dic. 2013 para pago Asignación Especial según Art. N° 45 Ley 19.378 Estatuto de Atención Primaria, para contratación de 2 Médicos Cirujanos, para Consultorio comuna de Pinto. Según Ord. Int. N° 68 de 04/09/2013 de Director Depto. Salud. Prog. Gestión	
		<b>TOTAL AUMENTO</b>	<b>6,200</b>

## DISMINUIR GASTO

SUBÍTELO	ASIG. SUB.	DENOMINACIÓN	M\$ DISMINUIR
35		Saldo Final de Caja	6,200
		Prog. Gestión	
		<b>TOTAL DISMINUCIÓN</b>	<b>6,200</b>

PINTO, 05 DE SEPTIEMBRE 2013

  
**MARGARITA TOBAR AQUEVEQUE**  
 DIRECTORA DE ADM. Y FINANZAS

**091/2013**

**Previo análisis, por la unanimidad de los Señores Concejales se ACUERDA Aprobar las presentes Modificaciones Presupuestarias de Municipalidad.**

**- MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA DEPTO. DE EDUCACIÓN**

El Sr. Presidente propone y somete a consideración de los señores Concejales la siguiente Modificación Presupuestaria de Depto. de Educación:

**MODIFICACION PRESUPUESTARIA DE INGRESOS Y GASTOS  
POR MAYOR INGRESO DEL DEPARTAMENTO DE EDUCACION  
COMUNAL PINTO**

SUBT.	ITEM	ASIG.	SUB. ASIG.	SUBSUB. ASIG.	DENOMINACION	M\$ AUMENTO
<b>INGRESOS</b>						
05	03	003	002		TRANSFERENCIAS CORRIENTES DE OTRAS ENTIDADES PUBLICAS De la Subsecretaría de Educación Otros Aportes (Ley N° 20.501 Art. 19 Transitorio Calidad y equidad de la Educación)	453
TOTAL AUMENTO						453

SUBT.	ITEM	ASIG.	SUB. ASIG.	SUBSUB. ASIG.	DENOMINACION	M\$ AUMENTO
<b>GASTOS</b>						
29	05	999			ADQUISIC. DE ACTIVOS NO FINANCIEROS MAQUINAS Y EQUIPOS Otras (Adquisición bomba aguas servidas para liceo C-89, por desperfecto en extractor de sistema sanitario)	453
TOTAL DISMINUCION						453

**092/2013**

**Previo análisis, por la unanimidad de los Señores Concejales se ACUERDA Aprobar la presente Modificación Presupuestaria de Depto. de Educación.**

**- MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA DEPTO. DE SALUD**

El Sr. Presidente propone y somete a consideración de los señores Concejales las siguientes Modificaciones Presupuestarias de Depto. de Salud:

**MODIFICACIÓN PRESUPUESTO DE SALUD 2013 N° 9**

**POR MAYOR APORTE MUNICIPAL  
INGRESOS AUMENTAN**

**SUB. ITEM ASIG. S.ASIG S.S.A DENOMINACIÓN EN MILES \$CTA**

<b>05</b>				<b>TRANSFERENCIAS CORRIENTES</b>	
	<b>03</b>			<b>DE OTRAS ENTIDADES PÚBLICAS</b>	
		101		De la Municipalidad a Servicios Traspasados	6.200
				<b>TOTAL GASTOS AUMENTAN</b>	<b>6.200</b>

**GASTOS AUMENTAN**

**SUB. ITEM ASIG. S.ASIG S.S.A DENOMINACIÓN EN MILES \$ CTA**

<b>21</b>				<b>GASTOS EN PERSONAL</b>	
	<b>02</b>			<b>PERSONAL A CONTRATA</b>	
		001		<b>Sueldos y Sobresueldos</b>	
			009	Asignaciones Especiales	
			007	Asig. Especial Transitoria, Art. 45, Ley N°19.378	6.200
				<b>TOTAL GASTOS AUMENTAN</b>	<b>6.200</b>

**MODIFICACIÓN PRESUPUESTO DE SALUD 2013 N° 10**

**POR MAYOR APORTE Y., RECUPERACION DE LICENCIAS MEDICAS  
INGRESOS AUMENTAN**

<u>SUB.</u>	<u>ITEM</u>	<u>ASIG.</u>	<u>S.ASIG</u>	<u>S.S.A</u>	<u>DENOMINACIÓN</u>	<u>EN MILES \$CTA</u>
<b>05</b>					<b>TRANSFERENCIAS CORRIENTES</b>	
	<b>03</b>				<b>DE OTRAS ENTIDADES PÚBLICAS</b>	
		099			De Otras Entidades Públicas (aguinaldos- bonos)	380
<b>08</b>					<b>OTROS INGRESOS CORRIENTES</b>	
	<b>01</b>				<b>RECUPERACIÓN Y REEMB POR LIC.MEDICAS</b>	
		002			Recuperación ART. 12 LEY N° 18.196	1.800
					<b>TOTAL INGRESOS AUMENTAN</b>	<b>2.180</b>

**GASTOS AUMENTAN**

<u>SUB.</u>	<u>ITEM</u>	<u>ASIG.</u>	<u>S.ASIG</u>	<u>S.S.A</u>	<u>DENOMINACIÓN</u>	<u>EN MILES \$</u> <u>CTA</u>
<b>21</b>					<b>GASTOS EN PERSONAL</b>	
	<b>01</b>				<b>PERSONAL DE PLANTA</b>	
		<b>004</b>			<b>Remuneraciones Variables</b>	
			005		Trabajo Extraordinarios	1.000
			006		Comisiones de Servicio en el País	800
	<b>02</b>				<b>PERSONAL A CONTRATA</b>	
		005			<b>Aguinaldos y Bonos</b>	
			001		Aguinaldos	
				001	Aguinaldos de Fiestas Patrias	380
					<b>TOTAL GASTOS AUMENTAN</b>	<b>2.180</b>

**093/2013**

**Previo análisis, por la unanimidad de los Señores Concejales se ACUERDA Aprobar las presentes Modificaciones Presupuestarias de Depto. de Salud.**

## 7.- VARIOS:

El Sr. Presidente somete a consideración de los señores Concejales la Solicitud de Patente Comercial PROVISORIA de Alcoholes “BODEGA ELABORADORA Y DISTRIBUIDORA DE VINOS – LICORES O CERVEZAS, Letra “J” a nombre de EMBOTELLADORA Y DISTRIBUIDORA LAS TRANCAS LIMITADA, RUT. N° 76.186.963-9, con domicilio en El Rosal, Km. 24 camino a Pinto, Comuna de Pinto.

### 094/2013

**Previo análisis, por la unanimidad de los Señores Concejales se ACUERDA Aprobar la Solicitud de Patente PROVISORIA de Alcoholes “BODEGA ELABORADA O DISTRIBUIDORA DE VINOS – LICORES O CERVEZAS” Letra “J” a nombre de EMBOTELLADORA Y DISTRIBUIDORA LAS TRANCAS LIMITADA, RUT N° 76.186.963-9, con domicilio en El Rosal Km. 24 camino a Pinto, Comuna de Pinto.**

El Sr. Presidente señala que desea tocar en esta oportunidad una materia que desea sea analizada en Concejo después de Fiestas Patrias y se refiere a una Radio Comunitaria que el Municipio debiera tener y que se trata de una Radio de propiedad de la Agrupación Los Arrieros de Pinto y que ellos no tienen la posibilidad de hacer funcionar dicha Radio Comunitaria, por lo cual esta estudiando la fórmula mediante un Convenio se traspase al Municipio. Agrega que deja planteada esta iniciativa e inquietud para resolverla en un futuro próximo.

El Concejal Sr. Víctor Ortiz señala que le inquieta saber si se firmó el Convenio del proyecto de Mejoramiento de los Callejones de El Rosal, el cual se encuentra aprobado en el Gobierno Regional.

Al respecto, el Sr. Presidente señala que está listo y que esta semana estaría firmando el Convenio y que una vez firmado se remiten los recursos.

El Concejal Sr. Luis Ojeda señala que en relación a la inquietud expuesta respecto a la señalética en Av. Santa María, que le corresponde a Vialidad, desea agregar que ha tenido contacto con el SECPLAN de Cristian Díaz para realizar un estudio respecto al estado actual de las Garitas Peatonales ubicadas en el radio urbano y a su vez, donde deberían ubicarse las nuevas Garitas que se postularían en un Proyecto.

En relación al cambio de nombre realizado recientemente a una Calle de Recinto, el Concejal Sr. Luis Ojeda plantea su inquietud respecto a si se realizará una ceremonia similar con el nuevo nombre de algunas calles de Pinto.

Al respecto, el Sr. Presidente señala que esa ceremonia se realizó en su debida oportunidad en la Biblioteca; el nombre de don Juan Zuñiga, de Angelito Cifuentes y otras, en su periodo alcaldicio anterior.

El Concejal Sr. Luis Ojeda plantea su inquietud respecto a si se renunció a la Asociación Regional de Municipalidades, ya que existe la posibilidad de un nuevo Congreso de Concejales en La Serena.

Al respecto, el Sr. Presidente señala que formalmente no se ha renunciado a dicha Asociación, ya que lo que se acordó fue no pagar la cuota anual; por lo tanto, pagando la cuota de inscripción para participar en este u otro Seminario no existe ningún problema para que asistan.

### **095/2013**

**Respecto al Seminario que se realizará la próxima semana en La Serena, se ACUERDA Aprobar la asistencia de los Concejales que deseen asistir.**

El Concejal Sr. Marcelo Ruíz señala que desea nuevamente plantear su inquietud respecto a la Basura en Ciruelito.

Al respecto, el Sr. Alcalde reitera que el problema es que ese depósito de basura es sólo para lo domiciliario y lo que ocurre es que de otros lugares vienen a dejar todo tipo de basura y escombros; situación de la cual él fue testigo y tuvo que aclarar a un señor que estaba descargando de una Camioneta sacos de basura.

El Concejal Sr. Víctor Ortiz al respecto señala que el fue testigo de una situación similar y que llamó a Carabineros, quienes obligaron a cargar la basura que habían descargado, y que le sacaron un parte.

El Concejal Sr. Jorge Arias, señala que desea reiterar una vez más, que el Contratista que tiene el Servicio de Alumbrado no ha cambiado, que sigue igual.

El Concejal Sr. Rodrigo Sandoval plantea la posibilidad de colaborar con las Ramadas de Recinto, en cuanto a pasar máquina para emparejar el terreno.

Al respecto, el Sr. Presidente le señala que eso ya esta listo, que ese trabajo se realizó hace algunos días.

El Concejal Sr. Rodrigo Sandoval, plantea su inquietud respecto a si en las Bases de la Basura se obligue al Contratista a tener una Chipiadora.

Al respecto, el Sr. Presidente le aclara que en las Bases no se exige una Chipiadora; pero lo que se puede hacer es que el Municipio la compre y el personal de la Empresa la opere; no obstante, el Concejal Sr. Rodrigo Sandoval sugiere estudiar la factibilidad y presupuestar la compra de una Chipiadora para el próximo año, por el gran beneficio que significaría para la comunidad.

En otra materia, el Concejal Sr. Rodrigo Sandoval plantea la necesidad de establecer la obligación para quienes suben o escalan montañas o cerros, se controlen en Carabineros, a través de alguna Ordenanza, todo ello a raíz de accidentes ocurridos en este último tiempo y uno de ellos fue grave.

Al respecto, el Sr. Presidente le señala que lo tenga presente cuando se vea la Modificación de la Ordenanza Municipal por el tema de los Andariveles y otros.

No habiendo más que tratar se cierra la Sesión a las 12:10 horas.

**MARIO OSORIO MERINO**  
**Secretario del Concejo Municipal**  
**Ministro de Fé**

**FIRMAN APROBACION ACTA SESION ORDINARIA N° 027/2013**  
**SRES. CONCEJALES**

SR. MANUEL GUZMAN AEDO

\_\_\_\_\_

SR. VICTOR ORTIZ TAPIA

\_\_\_\_\_

SR. LUIS OJEDA VENEGAS

\_\_\_\_\_

SR. JORGE ARIAS ZUMAETA

\_\_\_\_\_

SR. MARCELO RUIZ RODRIGUEZ

\_\_\_\_\_

SR. RODRIGO SANDOVAL VILLEGAS

\_\_\_\_\_

**MANUEL FDO. CHAVEZ GUIÑEZ**  
**Presidente**  
**Concejo Municipal**

**MARIO OSORIO MERINO**  
**Secretario Concejo Municipal**  
**Ministro de Fé**

MFCHG/MOM/tta.

**DISTRIBUCION:**

- Sr. Presidente Concejo Municipal
- Sres. Concejales (6)
- Sr. Secretario Municipal